



维真丛书 基督教思想与中国文化之二 丛书主编 许志伟

冲突与互补：基督教哲学在中国

主编 许志伟 赵敦华



社会科学文献出版社

集丛书

基督教思想与中国文化之二

丛书主编



冲突与互补：

基督教哲学在中国

许志伟 赵敦华 主编

社会科学文献出版社

图书在版编目(CIP)数据

冲突与互补:基督教哲学在中国/许志伟,赵敦华主编.
-北京:社会科学文献出版社,2000.10
ISBN 7-80149-354-0

I. 冲… II. ①许… ②赵… III. ①基督教-研究-中国
②神学-研究-中国 IV. B978

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 60011 号

维真丛书 基督教思想与中国文化之二/丛书主编 许志伟

冲突与互补:基督教哲学在中国



主 编: 许志伟 赵敦华

责任编辑: 高师宁 张 敏

责任校对: 刘玉霞 同 文

责任印制: 同 非

出版发行: 社会科学文献出版社

(北京建国门内大街 5 号 电话 65139961 邮编 100732)

网址: <http://www.ssdph.com.cn>

经 销: 新华书店北京发行所

排 版: 北京中文天地文化艺术有限公司

印 刷: 北京四季青印刷厂

开 本: 850×1168 毫米 1/32 开

印 张: 13.75

字 数: 339 千字

版 次: 2000 年 10 月第 1 版 2000 年 10 月第 1 次印刷

ISBN 7-80149-354-0/B·046

定价: 24.00 元

版权所有 翻印必究

本书撰稿人

(按姓氏笔划为序)

王晓朝	张志刚	杨恒达
刘宗坤	何光沪	赵敦华
邓绍光	李天纲	姚西伊
孙尚扬	李炽昌	俞吾金
许志伟	卓新平	黄颂杰
阮 炜	杨慧林	谢文郁

前 言

本书是基督教与中国文化对话理论和实践的一个产物。基督教与中国文化进行对话，有一个理论难题，那就是可比性的问题。基督教在二千年的时间里形成了极为丰富的学说和文化，并不是任何一种基督教思想都能与中国思想相比较。我们在从事基督教与中国文化比较工作时，首先要注意两者的可比性问题。此次我们选择的主题是基督教哲学，这是一个内涵非常丰富的主题。很多中国人是从哲学的角度理解基督教神学和信仰的。明代基督教传入中国时，传教士和士大夫展开了哲学的对话，为后世留下了可贵的榜样。五四以后，特别是八十年代改革开放以后，西方思潮涌入中国，西方哲学的翻译和介绍尤为活跃。西方哲学与基督教思想的亲缘关系是不言而喻的，很多中国人通过西方哲学熟悉了基督教思想。我们在本书中讨论的基督教哲学是中国人从哲学角度理解的基督教思想，与西方人在学术界争论的基督教哲学不尽相同。我们所理解的基督教哲学包括部分神学思想，特别是能够与中国思想进行比较和对话的神学思想。历史和现实的经验证明，这种意义上的基督教哲学是比较容易为中国人所理解，由这个主题切入，基督教与中国文化的可比方面较多，对话双方隔阂较小。

对话的可比性问题解决了之后，还有一个公度性的问题，即采用什么标准判断真假是非。毋庸讳言，本书的各位作者对基督教哲学的态度各不相同。有的信基督教，有的不信；有的主张用

“基督教哲学”的名义概括可与中国思想比较对话的那部分基督教思想,有的对此持保留态度;有的接受或同意“文化基督徒”的称号,有的则力拒之。从各人的经历和处境来看,有的始终在国内或在国内受教育,有的先在国内,后到国外受教育;有的生活在中国大陆,有的生活在香港,有的在外国。从各人专攻的方向来看,研究哲学的、神学的、宗教学的、中国语言文学的学者都有。所有这些方面的差异,使得本书作者具有比较广泛的代表性。但是,我们也有共同性,那就是,我们都是中国人,都有意识或无意识地接受了几千年中国思想传统的影响,都用中文表达自己的思想观念。我们大家都自觉或不自觉地用中国人的眼光看待基督教哲学,这一点把我们联结在一起;也可以说,这是我们讨论问题的公度性所在。无论我们有多么大的分歧,我们都能够在这一共同的基础上对话交流,求同存异。

我们不仅在试图解决有关对话的理论难题,更身体力行地投入对话的实践。我们先在向各位作者发出约稿函,完稿之后,又于1999年8月在加拿大温哥华召开审稿会,每一篇稿件都在这次学术讨论会议上经历了严格的审视和批评性的评论。会议的气氛十分活跃,发言之踊跃,批评之尖锐,争论之激烈,实为我们参加过的学术会议之罕见。个中原因并不是因为我们争强好胜,而是因为我们正在亲身实践基督教与中国文化的对话。这场对话已经旷日持久地进行了几百年,遗留下许多问题,这些问题又关系到中西文化的未来。每一个对中国文化建设负有使命感和责任心的人岂能无视问题,回避矛盾呢?孔子说:“君子和而不同,小人同而不和”。用现代观点看,执着地追求真理的人是“君子”,他们之间的心平气和的争论是“和而不同”的对话。

我们所从事的对话实践有三条游戏规则:一是“童言无忌”,不管什么话都可以说;二是“言者无罪”,不管说什么话,都不至于得罪人;三是“建言无责”,不管提什么建议,都不负责任。

是否采纳会议上提出的各种意见，由作者本人决定，他对自己的观点负责任。我们的编辑方针是不强求一律，文责自负。本书的每一部分都只代表署名作者的意见，而不代表主编者的意见。

本书把十八位撰稿人的论文辑集成册，但不只是一次学术会议的论文集。我们从一开始就对该书的内容和结构进行设计，我们的目的是向读者提供一部中国学者研究基督教哲学的高水平的、内容丰富的学术论著。一般来说，任何哲学体系都以本体论、认识论和价值论为基础和核心，基督教哲学也不例外。本书各章是按照基督教哲学的本体论、认识论和价值论的结构来设计的。在价值论部分，我们侧重考察伦理价值，包括伦理价值观的一个重要理论基础——人性论。中国学者从理论、实践和历史、现实等各个方面和层面考察了基督教哲学在中国的处境。下面是本书结构的一个概观。

第一章是一个导论。北京大学哲学系教授赵敦华首先考察了基督教哲学的历史和定义，然后说明了中国人研究基督教哲学的意义和方法。香港中文大学宗教系教授李炽昌以《圣经》和《诗经》的比较为例，具体地说明了跨文本阅读的方法对于中国人理解和研究基督教哲学的作用。

第二三两章的内容涉及基督教哲学的基本理论——本体论、认识论和价值论的核心问题。几位作者精心选择了几个问题对基督教哲学和中国哲学加以比较。加拿大维真学院教授许志伟比较的题目是基督教哲学关于三位一体问题的讨论与儒家内在超越思想（第二章），复旦大学哲学系教授黄颂杰比较了基督教神学本体论与中国传统的本体论思想（第三章第一节），北京大学宗教学系教授张志刚研究了基督教哲学认识论的核心——理性与信仰问题，并且把它与中国传统哲学的理性观作比较（第三章第二节）。美国启洲神学研究院（Claremont Graduate School of Theology）的博士候选人谢文郁以《旧约》和《庄子》为例，比较了

基督教与道家的生命价值观的不同之处(第三章第三节)。

第四章的主题是基督教伦理学对于当代中国的意义。中国社会科学院世界宗教研究所研究员卓新平阐述了基督教伦理价值观对中国伦理重建的意义(第一节)。中国人民大学中文系教授杨慧林阐述了基督教伦理学的当代汉语神学的影响(第二节)。中国人民大学中文系教授杨恒达对基督教与中国伦理观的异同作了方法论的反思。

第五六两章的主题是人性论。这是基督教哲学与中国传统哲学比较对话的一台重头戏,我们分别从理论和实践两个方面加以观察研究。中国社会科学院世界宗教研究所研究员何光沪根据宗教哲学的理论,比较了基督教与中国宗教的人性论(第五章)。第六章从实践哲学的各个层面比较基督教哲学的人性论与中国儒家的人性论。美国圣母大学(University of Norte Dame)宗教哲学研究中心的博士后研究员刘宗坤从政治哲学的角度作比较(第一节),复旦大学哲学系的俞吾金教授则考察了关于人的本质的学说对于社会教化的实践作用(第二节)。深圳大学文学系教授阮铭说明了人性的善恶观对于个人道德修养的不同作用(第三节)。

第七六两章考察基督教哲学在中国的历史和现状。第七章考察明末清初时期。浙江大学哲学系教授王晓朝使用文化互动转型理论来分析这一时期的基督教哲学(第一节)。上海社会科学院宗教研究所研究员李天纲对这一时期儒佛耶三教在上帝观问题上的冲突和互补作了哲学阐释。北京大学宗教学系副教授孙尚扬对耶儒的伦理对谈的几个关键问题作了哲学上的概括和分析。第八章考察现当代中国基督教哲学思想。美国波士顿大学(Boston University)神学系博士候选人姚西伊以现代两位神学家——吴雷川和赵紫宸为例谈现代中国神学的哲学内涵(第一节)。香港信义宗神学院副教授邓绍光则以当代港台几位基督教学者为例,

说明他们对待中国文化的哲学视野。

本书之研究得到加拿大维真学院基督教与中国文化基金及亚洲基督教高等教育联合董事会资助，特此感谢！此外，还有一些人对本书的出版做出积极的奉献，加拿大维真学院院长雷特（Walter C. Wright）教授十分关心、积极支持我们的工作，北京大学宗教学系研究生刘传全为本书稿件的校对付出了辛勤的劳动，中国社会科学院世界宗教研究所研究员高师宁女士、社会科学文献出版社的黄燕生女士促成了本书的出版，在此一并表示感谢。

赵敦华 许志伟 谨识

一九九九年十二月

目 录

第一章 用中国人的眼光看基督教哲学·····	(1)
第一节 “基督教哲学”概念的意义·····	赵敦华(1)
第二节 基督教哲学的中国意义·····	(12)
第三节 研究基督教哲学的中国径路·····	(18)
第四节 跨文本阅读的方法：以《诗篇》与 《诗经》为例 ·····	李炽昌(27)
第二章 基督教之三位一体教义：内在与超越·····	许志伟(50)
第一节 三位一体的本体意义·····	(51)
第二节 耶儒之内在与超越·····	(76)
第三章 基督教与中国传统哲学的基本理论的比较·····	(87)
第一节 基督教神学本体论与中国天道观·····	黄颂杰(88)
第二节 基督教哲学与中国哲学 理性观之比较·····	张志刚(108)
第三节 基督教与中国传统生命观：以《庄子》 和《圣经》为例·····	谢文郁(130)

第四章 基督教伦理与中国伦理之比较…………… (151)

第一节 基督教伦理与中国伦理的重建…………… 卓新平(152)

第二节 汉语基督教的伦理意义…………… 杨慧林(172)

第三节 对基督教伦理与儒家伦理的
比较研究的方法论反思…………… 杨恒达(188)

第五章 基督教哲学与中国宗教哲学

人性论的相通…………… 何光沪(208)

第一节 人性是什么?…………… (211)

第二节 “罪”的观念与人性善恶…………… (228)

第六章 基督教与儒学的人性论的实践意义…………… (238)

第一节 从政治哲学的角度看…………… 刘宗坤(238)

第二节 从教化的观点看…………… 俞吾金(260)

第三节 善恶观与人生修养…………… 阮 炜(277)

第七章 明末清初基督教神哲学思想…………… (310)

第一节 文化的互动和转型…………… 王晓朝(311)

第二节 信念的冲突和互补…………… 李天纲(328)

第三节 伦理的对谈…………… 孙尚扬(359)

第八章 现当代中国神学家的基督教哲学思想…………… (383)

第一节 现代中国神学家的哲学观点:

以赵紫宸与吴雷川为例…………… 姚西伊(383)

第二节 当代港台神学家的哲学视角…………… 邓绍光(412)

第一章

用中国人的眼光看 基督教哲学

“基督教哲学”对中国人来说是一个陌生的字眼。这并不奇怪，很多西方人也不了解什么是基督教哲学，即使是基督徒也是如此；有些神学家虽然知道基督教哲学，但视之为陌路；还有不少哲学家对它有微词。在我们这本谈论基督教哲学与中国思想的论著之前，首先要交代三个问题：第一，“基督教哲学”的意义何在？第二，“基督教哲学”对于中国人来说有何意义？第三，我们将如何在中国实现“基督教哲学”的意义？

第一节 “基督教哲学”概念的意义

赵敦华

什么是基督教哲学？可以从两个角度回答这个问题：一个是历史的角度，一个是理论的角度。我们先来看一看历史上关于“基督教哲学”概念的争论，在此基础上再对这一概念的意义作一理论分析和概括。

(一) 围绕“基督教哲学”的争论

“基督教哲学”这一概念似乎是顺理成章的,正如人们很少质疑“佛教哲学”、“伊斯兰哲学”或“宗教哲学”等概念的合理性一样。但是,精于概念梳理的西方哲学家从来就没有放松过对“基督教哲学”是否可能这一问题的考查。从历史上看,围绕这一问题展开的争论,比较大的计有三次:第一次发生在早期教父中间,第二次发生在本世纪初的新经院哲学家中间,第三次发生在英美分析哲学家中间。我们可以看一看,从这三次争论中,我们能够得出什么样的结论。

1. 中世纪的基督教哲学

基督教诞生伊始,耶稣和他的使徒都强烈地反对犹太教的法师和文人以及希腊哲学家的理性骄傲和文化歧视。使徒保罗在雅典与哲学家辩论,他引用经文说:“我要灭绝智慧人的智慧,废弃聪明人的聪明”(哥前 1:18),他并警告信徒不要让人“用他的理学和虚空的妄言,不照着基督,乃照着人间的遗传和现世的哲学,就把你们掳去”(歌 2:8)。大多数教父把保罗所反对的哲学理解为希腊人的哲学,他们针锋相对地提倡“野蛮人的哲学”或基督教的哲学。但是,也有人从字面上理解经文,把希腊哲学等同于哲学一般,因而笼统地反对一切哲学。德尔图良就是其中的代表。他有一句名言:“耶路撒冷与雅典能有什么关系呢?”^①前者代表基督教信仰和经文,后者代表希腊理性和哲学。基督教是否一定要在“耶路撒冷与雅典”两者之间作非此即彼的选择?这是关系到基督教是否能够拥有自身哲学的问题。直到奥古斯丁那里,这些问题才有了当时人们能够普遍接受的答案,基督教哲

① 赵敦华:《基督教哲学 1500 年》,第 105~106 页,人民出版社,1994。

学的合法性才被确定。

奥古斯丁认为,信仰与理性思维之间并没有矛盾,因为信仰属于“思想”范畴,但并非所有思想都是信仰,信仰只是“用赞同的态度去思想”;^①反之,用怀疑、批判和反对的态度去思想,都不是信仰,而且是与信仰相矛盾的。除了相同和相反这两种关系之外,理性与信仰还有第三种关系,那就是目标与路径的关系。奥古斯丁把信仰所导致的理性知识叫做理解。他提出了一个著名口号:“信仰寻求理解”。这句话的意思并不是强调信仰的不足,并不是说没有被理解的信仰只是刚刚起步的不成熟的信仰;奥古斯丁的意思是强调信仰对于理解的先在性。信仰之“寻求”有三个意思:第一,信仰是理解的出发点,第二,信仰是指导如何理解的方向,第三,信仰是达到正确理解的途径。奥古斯丁本人对此的解释是:“信仰寻找,理解找到,这就是为什么先知说:‘除非你们相信,你们将不会理解’。”^②

奥古斯丁关于信仰与理解关系问题的论述为基督教哲学提供了神学上的依据,中世纪的基督教哲学家虽然在信仰与理解之间有不同程度的侧重,但“信仰寻求理解”是他们的主调,从安瑟尔谟到阿奎那,莫不如此。

2. 本世纪初关于基督教哲学的争论

中世纪哲学家对待哲学与神学、理性与信仰的方式在本世纪初受到质疑:他们真的创造了一种与其他时期的哲学迥然有别的基督教哲学吗?法国著名哲学史家伯里哀(他于20年代出版的5卷本《哲学史》至今仍是最好的法文哲学史著作)在“有基督教哲学吗”一文中首先提出了这样的质疑,并作出了否

① 赵敦华:《基督教哲学1500年》,第143页。

② 《论三位一体》,卷5,2章2节。所引经文见以7:9,今译为:“你们若是不信,定然不得立稳”。

定的回答。^①他指出“基督教哲学”从一开始就是一个自相矛盾的概念。这一矛盾在奥古斯丁那里表现为作为创世的永恒之道的希腊哲学观念与作为救赎的成肉身之道的基督教信仰之间的矛盾,这一矛盾导致了奥古斯丁神学被分裂为两部分:非基督教的哲学和非哲学的基督教。同样的矛盾也表现于阿奎那的神学之中:他一方面恪守“哲学是神学婢女”的神学信条,另一方面又相信“理性自主”这一希腊哲学的观念。阿奎那神学中的理性受到双重约束:一方面有来自上面的信仰的约束,另一方面又要依赖较低级的感觉来实现自身;这样一来,原先被肯定的理性的自主性又被否定了,这又是一个矛盾。

伯里哀的观点得到了不少新经院哲学家的支持,他们围绕经院哲学是否基督教哲学的问题,在该派别内部开展了一场激烈的争论。大多数经院哲学家否认经院哲学属于基督教哲学,因为历史和现实中根本不存在所谓的基督教哲学,他们的意见可被概括为以下几点。

第一,从历史上看,经院哲学属于永恒哲学(*philosophia perennia*)的传统。这一传统并不完全属于基督教,它开始于基督教诞生之前的希腊哲学。中世纪哲学家在希腊哲学消亡之后忠实地继承与弘扬了这一传统。同样,近现代许多哲学家,不论他们与基督教关系如何,也对这一传统做出了重要贡献。新经院哲学家自认为是永恒哲学的忠实继承者和代表者,其原因并不在于他们是忠实的基督徒,而在于他们正确地、充分地使用了上帝赋予人类的自然理性,因而才能忠实地继承永恒哲学的传统。虽然从事永恒哲学的许多人都是基督徒,但这并不能证明永恒哲学是基督教哲学。研究者的社会属性并不能决定他所研究的学科性质,正如许多基督徒对数学、物理学、生物学作出了开创性的贡

① *Revue de Metaphysique et de Morale*, 38 (1931), pp.131~162.

献，但不能说他们从事的是基督教数学、基督教物理学、基督教生物学。

第二，从理论上分析，哲学与信仰之间并没有必然的、内在的联系。哲学属于理性知识的体系，不屈服于任何权威，不相信任何经不起理性推敲的证据和意见；哲学的精神是批判精神和怀疑精神，是在否定权威的、流行的、盲从的偏见和成见的过程中创立和发展的。另一方面，基督教是信仰体系，绝对相信天启、神迹和圣经的权威，理性仅起附属的、派生的、第二位的作用。虽然哲学家和基督徒都谈论上帝，但哲学家的上帝不同于亚伯拉罕的上帝。哲学与信仰应是两种独立的、平行的、在各自领域行使正当作用的体系。“基督教哲学”这一概念都混淆了哲学与信仰的区别，把两种根本不同的体系合并为一种无所不包的“大全”，其结果是既损害了哲学的理性，又不利于基督教的信仰。

第三，从事实上看，历史上和现实中的一些哲学家与教会密切相关，他们的学说受到教会的赞扬和提倡。比如托马斯主义受到罗马天主教廷的推崇。但是，一种哲学与教会的联系也不能说明这种哲学是基督教哲学，因为这种联系是偶然的，是在某种特定的社会历史条件下产生的。教会的态度与某种哲学的正确性也无必然联系，在中世纪，很多被教会谴责为异端的思想具有永恒的哲学价值，一些被教会推崇为权威的正统思想在哲学史上并无地位。教会与某种哲学的关系表现了意识形态对哲学的影响，这种影响是外在的，在很多情况下对哲学的发展起到阻碍作用。

针对上述反对意见，新经院哲学的哲学史家吉尔松力挽狂澜，竭力论证基督教哲学的合理性和合法性。他指出：“只有从天启与理性之间的内在关系出发，才能赋予‘基督教哲学’一词

以积极的意义”。^①从历史上看,基督教信仰赋予哲学新的内容。若无信仰,中世纪哲学家不可能完成对古希腊哲学的改造。中世纪哲学的各方面成果,如本体论、因果观、天命观、人生观、灵魂观、自由观、道德观、自然观、历史观等等,都不是对古代哲学的简单重覆,而是把信仰与希腊哲学结合在一起的产物,因此,中世纪哲学是基督教哲学。吉尔松说:“中世纪哲学的精神是基督教深入希腊传统的精神,它在希腊传统之中工作,并从中抽取出某种世界观,基督教的世界观。在主教座堂之前已有希腊神庙和罗马会堂的存在,但不管中世纪建筑在多么大的程度上借助于它的前身,它是特别的,它所包含的富有创造性的新精神无疑是激励着那个时代的哲学家的新精神。”^②近代以降的哲学家虽然大多批判中世纪士林哲学,但仍然自觉地或不自觉地运用信仰。信仰对他们不是外在的前提或被迫接受的教条,而是运作在理性思维过程之中的精神动力、目标和式范性的原则。哲学史证明,信仰与哲学关系不是外在的,而是内在的;信仰赋予哲学的不是消极内容,而是积极的促进因素。正是根据两者之间内在的、积极的联系,吉尔松提出了“在信仰中建构哲学”的主张。凡是符合这一要求的哲学,就是基督教哲学。在他看来,经院哲学是典型的基督教哲学,这并不是因为它与天主教会的历史联系,更不是因为它承认教会的意识形态的影响,而是因为经院哲学家根据自己对信仰的理解,对以往的哲学成果加以批判,改造和继承,从而使永恒哲学的传统成为揭示上帝的真理的过程,达到了哲学与天启的统一。

3. 当代英美哲学家的基督教哲学

当新经院哲学内部围绕基督教哲学的合法性展开争论的时

① E. Gilson, *The Spirit of Medieval Philosophy*, London, 1936, p. 35.

② *The Spirit of Medieval Philosophy*, p. viii.